

**Libris**.RO

Respect pentru oameni și cărți

*În amintirea părinților mei,  
cu dragoste și respect*

**RODICA BLAGA CHIRIACESCU**

**DICTIONAR  
ROMÂN-FRANCEZ**

**METEOR  
PRESS** 

## Lista de abrevieri

abr. = abreviere	fil. = filologie
ac. = acuzativ	fiz. = fizică
adj. = adjectiv	fon. = fonetică
adv. = adverb	gen. = genitiv
agric. = agricultură	geogr. = geografie
anat. = anatomie	geom. = geometrie
arh. = arhitectură	gram. = gramatică
atr. = atribut	hot. = hotărât
art. = articol, articulat	iht. = ihtiologie
astr. = astronomie	imp. = imperativ
bis. = biserică	imperf. = imperfect
bot. = botanică	impers. = impersonal
c. = complement	ind. = indicativ
card. = cardinal	inf. = infinitiv
c.c. = complement circumstanțial	interj. = interjecție
c.d. = complement direct	interog. = interogativ
chim. = chimie	introd. = introduce
c.i. = complement indirect	invar. = invariabil
cj. = conjuncție, conjuncțional	ist. = istorie
com. = comerț	jur. = juridic
comp. = comparativ, comparație	lb. = limbă
cond. = condițional	lingv. = lingvistică
conj. = conjunctiv	loc. = locuțiune
constr. = construcții	m. = (substantiv) masculin
coresp. = corespunde	maj. = majusculă
dat. = dativ	mar. = marinărie
dem. = demonstrativ	mat. = matematică
depr. = depreciativ	med. = medicină
ec. = economie	metrl. = metrologie
entom. = entomologie	mil. = militarie
expr. = expresie	min. = minerit
f. = (substantiv) feminin	muz. = muzică
fam. = familial	nehot. = nehotărât
fig. = figurat	nom. = nominativ

Res. n. = (substantiv) neutru și cărți

num. = numeral

ornit. = ornitologie

ord. = ordinal

part. = participiu

perf. = perfect

pers. = personal, persoană

pict. = pictură

pl. = plural

pol. = politică

poligr. = poligrafie

pos. = posesiv

prep. = prepoziție, prepozițional

pron. = pronume

qn. = quelqu'un

qch. = quelque chose

rel. = religie

rom. = română, românesc

sg. = singular

stil. = stilistică

subj. = subjonctiv

subst. = substantiv

tehn. = tehnică

v. = verb

val. = valoare

vi. = verb intransitiv

vr. = verb reflexiv

vt. = verb tranzitiv

zool. = zoologie

~ înlocuiește partea cuvântului căreia i se va adăuga, după caz, terminația feminin sau cea de plural.

/ indică locul de unde se schimbă forma cuvântului (la feminin sau la plural).

## A

**a** **I. m.** a (première lettre de l'alphabet): *de la a până la z* du commencement à la fin; depuis A jusqu'à Z. **II. interj.** **1.** ah, oh: ~, *ce frumos spectacol!* ah (oh), quel beau spectacle! **2.** tiens: ~, *uite-!* tiens, le voilà. **III. prep.** **1.** a: marcă a infinitivului scurt: *a cânta, a citi* chanter, lire. **2.** exprimă un raport de asemănare sau comparație: *miroase a fum* ça sent à fumée; *nimic care să semene a oras*: rien qui ressemble à une ville. **3.** intră în compunerea unor locuțiuni adverbiale: *de-a lungul, de-a curmezișul* le long de, en travers.

**abacă** *f.* (archit.) abaque *f.*

**abajur** *n.* abat-jour *m. invar.*

**abandona** **I. vt.** abandonner, quitter, délasser (qn.), renoncer (à qch.) *vi.*

**II. vi.** (sport) abandonner, renoncer.

**abandonare** *f.* abandon *m.*, renoncement *m.*, délassement *m.*

**abanos** *m.* **1.** (bot.) ébénier *m.* **2.** (lemnul de ~) ébène *f.*

**abataj** *n.* abattage *m.*

**abate**<sup>1</sup> *m.* abbé *m.*

**abate**<sup>2</sup> **I. vt. 1.** détourner, dévier, dériver: *a ~ apele unui izvor* détourner les eaux d'une source; la direction d'une navire. **2.** déprimer, décourager: *vestea cea rea l-a deprimat* la mauvaise nouvelle l'a déprimé.

**3. amener:** *ce vânt te ~ pe la noi?* quel bon vent t'amène chez nous?

**II. vr. 1.** s'écarter, s'éloigner: *a se ~ de la subiect* s'éloigner de son discours. **2.** s'arrêter (en passant), faire un détour: *ei s-au abătut pe la noi* ils se sont arrêtés chez nous.

**3.** (calamități, nenorociri) frapper (*vt.*): *o furtună s-a abătut asupra lor* une tempête les a frappés.

**abatere** *f.* 1. dérivation *f.*, détournement *m.* **2.** (deviere) déviation *f.*

**3.** (încălcare) infraction *f.*, contravention *f.*, délit. **4.** (expr.) o ~ de la regulă une exception à la règle.

**abator** *n.* **1.** abattoir *m.* **2.** (fig.) bouchérie *f.*

**abație** *f.* abbaye *f.*

**abătut** *adj.* abattu (~e), déprimé (~e), découragé (~e).

**abces** *n.* (med.) abcès *m.*

**abdica** *vi.* abdiquer *vt.*, *vi.* (+ prep. à), abandonner, céder, démissionner.

**abdicare** *f.* abdication *f.*, abandon *m.*

**abdomen** *n.* abdomen *m.*, ventre *m.*

**abecedar** *n.* abécédaire *m.*

**aberant** *adj.* aberrant (~e), absurde, anormal (~e), insensé (~e).

**aberație** *f.* **1.** (optică) aberration *f.*, anomalie *f.*, astigmatisme *m.*, irisation *f.* **2.** aberration *f.*, absurdité *f.*, égarement *m.*

**abia** *adv.* **1.** (anevoie, cu greu) à (grand)-peine, difficilement, avec peine: *ei ~ se deplasau* ils se déplaçaient à peine (difficilement).

**2.** (aproape deloc, foarte puțin) c'est à peine (si): *~ dacă mai aveam ce mânca* c'est à peine si on avait de quoi manger; *un tablou ~ schițat* un tableau à peine ébauché. **3.** (de îndată ce, numai ce) à peine: *~ adormit* à peine endormi. **4.** (numai, doar) ~ în clipa aceasta ce n'est pas qu'en ce moment que.

**abil I.** *adj.* 1. habile, adroit (~e), diplomate, ingéni/eux (~euse). 2. (*depreciativ*) mal/in (~igne), intrigant (~e), rusé (~e). **II.** *adv.* habilement, adroitement.

**abilitate** *f.* habileté *f.*, dextérité *f.*, adresse *f.*, savoir-faire *m.*

**abis** *n.* abîme *m.*, gouffre *m.*, précipice *m.*

**abisal** *adj.* abyssal.

**abject** *adj.* abject (~e), répugnant (~e), dégoûtant (~e), ignoble, infâme, infect (~e), méprisable.

**ablativ** *n.* (*gram.*) ablatif.

**ablație (ablațiune)** *f.* 1. (*geogr.*) ablation *f.* 2. (*med.*) ablation *f.*, amputation *f.*

**abnegație** *f.* abnégation *f.*, dévouement *m.*, sacrifice *m.*

**aboli** *vt.* abolir, abroger, annuler.

**abolire** *f.* abolition *f.*, abrogation *f.*, annulation *f.*

**abominabil** *adj.* abominable, affr/eux (~euse), atroce, horrible, monstrueux (~euse), détestable, odi/eux (~euse), exécrable.

**abona** *vt.*, *vr.* (s')abonner.

**abonament** *n.* abonnement *m.*

**abonat** *m.f.* abonné (~e).

**aborda I.** *vt.* 1. aborder, entamer, attaquer (un sujet, une discussion, un problème). 2. aborder, attaquer (un montagne, un abrupt). 3. aborder, accoster. **II.** *vi.* aborder, arriver au rivage, sur le bord.

**abordabil** *adj.* abordable, accessible.

**abordaj** *n.* (*mar.*) abordage *m.*, colision de deux navires.

**aborigen** *m.*, *adj.* aborigène, indigène, autochtone.

**abraziune** *f.* 1. abrasion *f.* 2. érosion *f.* (d'un rivage).

**abraziv** *adj.* abrasif (~ive).

**abrevia** *vt.* abrégé, abrévier.

**abreviere** *f.* abréviation *f.*, abrégement *m.*

**abroga** *vt.* abroger, abolir, annuler.

**abrogare** *f.* abrogation *f.*, annulation *f.*, abolition *f.*

**abrupt** *adj.* abrupt (~e); escarpé (~e).

**abrutiza** *vt.*, *vr.* (s')abrutir, (s')abêtir, (s')étourdir, (s')hébéter.

**abrutizare** *f.* abrutissement *m.*, abêtissement *m.*, hébètement *m.*

**abrutizat** *adj.* abruti (~e), abêti (~e), hébété (~e).

**absent I.** *adj.*, *m.f.* absent (~e). **II.** *adj.* (*fig.*) distrait (~e), absorbé (~e), inattentif (~ive), rev/eur (~euse).

**absenta I.** *vi.*, *vr.* 1. s'absenter: *el absentează de acasă (de la domiciliu)* il s'absente de son domicile. 2. s'éclipser, disparaître. **II.** *vt.* manquer: *a ~ de la ora de franceză* manquer la classe de français.

**absentă** *f.* 1. absence *f.* 2. (*fig.*) distraction *f.*, inattention *f.*, indifférence *f.*

**absolut I.** *adj.* 1. absolu (~e), parfait (~e), accompli (~e), inconditionné (~e). 2. *putere ~ă*: pouvoir absolu; *necesitate ~ă*: nécessité absolue (impérieuse). **II.** *adv.* 1. absolument, complètement, sans faute, totalement, tout à fait. 2. (*expr.*) *este ~ necesar* il est absolument nécessaire.

**absolutism** *n.* absolutisme *m.*

**absolutist** *adj.* absolutiste *adj.*, *m.f.*

**absolvent** *m.f.* personne qui a terminé un cycle d'études.

**absolvi** *vt.* 1. terminer une année scolaire, un cycle d'études: *a ~ liceul* terminer ses études secondaires. 2. absoudre: *a ~ un condamnat* absoudre un condamné.

**absorbi** *vt.* 1. absorber, s'imbiber de: *buretele absoarbe apa* l'éponge absorbe l'eau. 2. (*fig.*) absorber, préoc-

cuper; captiver: *este ~t de subiect* il est captivé par le sujet.

**absorbit** *adj.* absorbé (~e), captivé (~e), préoccupé (~e).

**absorbire** *f.* absorption *f.*

**absorbție** *f.* absorption *f.*

**abstinent** *m.* abstinent *m.*

**abstinentă** *f.* abstinence *f.*

**abstract I.** *adj.* abstrait (~e). **II.** *n.* abstrait *m.*: *în ~* abstraitement; dans l'abstrait.

**abstractiza** *vt.* abstraire, rendre abstrait.

**abstractie** *f.* abstraction *f.*

**absurd** *adj.* 1. absurde, illogique, insensé, stupide. 2. (*expr.*) *prin ~* par impossible; *reducere la ~* raisonnement par l'absurde.

**absurditate** *f.* absurdité *f.*, ineptie *f.*, stupidité *f.*

**abține** *vr.* s'abstenir, se retenir.

**abținere** *f.* abstention *f.*

**abunda** *vi.* abonder, foisonner.

**abundent** *adj.* abondant (~e).

**abundență** *f.* 1. abondance *f.*, profusion *f.*, foisonnement *m.*, opulence *f.*, richesse *f.* 2. (*expr.*) *din ~* abondamment, copieusement; (*fam.*) tant et plus.

**abur** *m.* 1. (*vapori*) vapeur *f.*: *locomotivă cu ~* locomotive à vapeur. 2. (*ceață*) brouillard léger *m.*, brume *f.*

**abureală** *f.* buée *f.*, évaporation *f.*, haleine *f.*

**aburi I.** *vr.* 1. se couvrir de buée: *geamul s-a aburit* la vitre s'est couverte de buée. 2. (*fig.*) se voiler: *ochii i s-au aburit* ses yeux se sont voilés. **II.** *vt.* embuer, couvrir de buée, exposer à la vapeur.

**abuz** *n.* 1. abus *m.* 2. (*expr.*) (*jur.*) *~ de încredere* abus de confiance.

**abuza** *vi.* 1. abuser. 2. mésuser: *a ~ de norocul lui*: mésuser de sa fortune.

**abuziv** *adj.* abusif (~ive): *măsură abuzivă* mesure abusive.

**ac** *n.* 1. aiguille *f.*: *a pune ață în ~* enfiler une aiguille. 2. (*cu determinări*) *~ cu gămălie* épingle *f.*; *~ de siguranță* épingle *f.*, de nourrice (de sûreté); *~ de păr* épingle à cheveux *f.*; *~ de cravată* épingle de cravate; *~ de cale ferată* aiguille de chemin de fer. 3. (*la insecte, animale*) dard *m.*; aiguillon *m.*, piquant *m.*: *~ul albinei (viespii), acele ariciului* le dard de l'abeille (de la guêpe), les piquants du hérisson. 4. (*expr.*) *a sta ca pe ~e* être comme sur des épines (des charbons); *a scăpa ca prin urechile ~ului* l'échapper belle; *a căuta ~ul în carul cu fân* chercher une aiguille dans une meule de foin; *a păși (a merge) ca pe ace* marcher sur les œufs.

**acadea** *f.* berlingot *m.*

**academic** *adj.* académique.

**academician** *m.f.* académicien (~ne).

**academie** *f.* académie *f.*

**acalmie** *f.* accalmie *f.*, apaisement *m.*, paix *f.*, tranquillité *f.*

**acantă** *f.* (*bot., arhit.*) acanthe *f.*

**acapara** *vt.* 1. accaparer, emparer, monopoliser, truster. 2. (*fig.*) occuper.

**acaparare** *f.* accaparement *m.*, monopolisation *f.*

**acaparator** *m.f.* accapar/eur (~euse), monopolisa/teur (~trice).

**acar** *m.* aiguilleur *m.*

**acareturi** *n.pl.* dépendances *f.pl.*, communs *m.pl.*

**acasă** *adv.* 1. chez soi, à la maison. 2. (*expr.*) *~ la mine* chez moi; *el nu e ~* il n'est pas chez lui; *a se duce ~* rentrer (chez soi); (*acuma*) *mai vii de ~* (maintenant) je commence à te comprendre.

**accelera** *vt.* accélérer, activer, hâter, précipiter (une action, un mouvement).

**accelerat** *n.* (train) rapide *m.*  
**accelerator** *n.* accélérateur *m.*  
**accelerație** *f.* accélération *f.*  
**accent** *n.* **1.** accent *m.*; intonation *f.*  
**2.** (*semn grafic*) accent *m.* **3.** (*expr.*) *a pune ~ul pe* mettre l'accent sur.  
**accentua** **I.** *vt.* accentuer, sougliner, appuyer, augmenter, intensifier, mettre en évidence. **II.** *vr.* (*fig.*) s'intensifier, s'accentuer.  
**accentuare** **f.** **1.** accentuation *f. **2.** (*fig.*) intensification *f.*  
**accepta** *vt.* accepter, admettre, agréer, consentir (+ prep. *ă*), être d'accord (+ prep. *avec*).  
**acceptabil** *adj.* acceptable; satisfaisant (~e); passable.  
**acceptare** *f.* acceptation *f.*  
**acceptie** *f.* acceptation *f.*  
**acces** *n.* **1.** accès *m.*: ~ *direct (selectiv)* accès direct (sélectif). **2.** (*expr.*) *a avea ~ pe lângă (o persoană)* avoir accès auprès de; *un ~ de furie* un accès de fureur. **3.** (*med.*) accès *m.* *un ~ de febră* un accès de fièvre.  
**accesibil** *adj.* accessible.  
**accesoriu** **I.** *adj.* accessoire, secondaire. **II.** *n.* accessoire *m.*  
**accident** *n.* accident *m.*  
**accidental** **I.** *adj.* accidentel (~le). **II.** *adv.* accidentellement, fortuitement, occasionnellement; par hasard.  
**accidentat** *adj.* accidenté (~e).  
**acel** (*acea, acei, acele*) *adj. dem.* **1.** ce (livre), *m. sg.*; cet (enfant) *m. sg.*, cette (fille) *f. sg.*, ces (fleurs) *m.f.pl.* **2.** (urmat, după substantiv, de particula -lă): ~ *băiat* ce garçon-là; ~ *om* cet homme-là.  
**acela** (*aceea, aceia, acelea*) **I.** *pron. dem.* **1.** celui (qui chante) *m. sg.* celle (qui lit) *f. sg.*, ceux (qui vont à l'école) *m. pl.*, celles (qui travaillent) *f. pl.*: **2.** (urmat, de particula -lă) *cine e ~?* qui est celui-là *m. sg.*, celle-là*

*f. sg.*, ceux-là *m. pl.*, celles-là *f. pl.*  
**3.** (*expr.*) *de aceea* c'est pourquoi, voilà pourquoi; *după aceea* ensuite, après. **II.** *adj. dem.* *Vezi acel.*  
**același** (*aceeași, aceiași, aceleași*) *adj. dem.* **1.** le même (garçon) *m. sg.*, la même (fille) *f. sg.*, les mêmes (élèves) *m.f. pl.* **2.** (*expr.*) *e ~ lucru* c'est la même chose.  
**acerb** *adj.* acerbe, caustique, mordant (~e), sévère, virulent (~e).  
**acest** (*această, acești, aceste*) *adj. dem.* **1.** ce (roman) *m. sg.*, cet (enfant) *m. sg.*, cette (fille) *f. sg.*, ces (élèves) *m.f. pl.* **2.** (uneori urmate, după substantiv, de particula -ci): ~ *băiat* ce garçon, ce garçon-ci; ~ *copil* cet enfant, cet enfant-ci; *acești oameni* ces hommes, ces hommes-ci.  
**acesta** (*aceasta, acești, acestea*) **I.** *pron. dem.* celui-ci *m. sg.*, celle-ci *f. sg.*, cela, ceci *f. sg.*, ceux-ci *m. pl.*, celles-ci *f. pl.*: *îi cunosc pe aceștia* je connais ceux-ci; ~ *nu mă privește* cela ne me regarde pas. **II.** *adj. dem.* *Vezi acest.*  
**achita** *vt., vr.* (s')acquitter; *a ~ un condamnat* acquitter un condamné; *a ~ o datorie* acquitter une dette; *a se ~ de obligațiile sale* s'acquitter de ses obligations.  
**achitare** *f.* acquittement *m.*  
**achiziție** *f.* acquisition *f.*, emplette *f.*, achat *m.*  
**achiziționa** *vt.* procurer; acquérir, acheter; obtenir.  
**acid** *m., adj.* acid.  
**aciditate** *f.* (*chim., med.*) acidité *f.*  
**acidula** *vt.* aciduler.  
**aciua** *vr.* se caser, se nicher, s'abriter, trouver un abrit.  
**aclama** *vr.* acclamer, ovationner, applaudir.  
**aclamație** *f.* acclamation *f.*, ovation *f.*, applaudissement *m.*

**aclimatiza** *vt., vr.* (s')acclimater.  
**aclimatizare** *f.* acclimation *f.*  
**acnee** *f.* acné *f.*  
**acoladă** *f.* accolade *f.*  
**acolo** *adv.* **1.** là; là-bas: *el nu e ~* il n'est pas là; ~ *iernile sunt aspre* là-bas, les hivers sont durs. **2.** *y: l-am căutat la școală, dar nu era ~* je l'ai cherché à l'école, mais il n'y était pas. **3.** (precedat de prep.) *pe ~* par là; *dintr-~* de là; *de ~* en, de là: *el vine de ~* il en vient, il vient de là.  
**acomoda** *vr.* **1.** s'accommoder, s'adapter, s'arranger, s'habituer, se familiariser. **2.** tomber (se mettre) d'accord, s'entendre.  
**acomodare** *f.* **1.** accomodement *m.* **2.** arrangement *m.*, accord *m.*; conciliation *f.*  
**acompania** *vt.* **1.** (*muz.*) accompagner. **2.** accompagner, suivre *qn.*, escorter.  
**acompaniament** *n.* (*muz.*) accompagnement *m.*  
**acont** *n.* acompte *m.*  
**aconta** *vt.* verser un acompte.  
**acoperi** **I.** *vt.* **1.** couvrir: *a ~ mașina cu o husă* couvrir la voiture d'une housse. **2.** recouvrir: *zăpada a a-t munții* la neige a recouvert les montagnes. **3.** joncher: *frunze uscate acopereau pământul* des feuilles mortes jonchaient le sol. **4.** (*mil.*) couvrir: *a ~ retragerea armatei* couvrir la retraite de l'armée. **II.** *vr.* **1.** se couvrir: *cerul se acoperă de nori* le ciel se couvre (de nuages). **2.** se recouvrir: *pășunile se acoperă de flori* les prairies se recouvrent de fleurs. **3.** se couvrir: *a se ~ de glorie* se couvrir de gloire.  
**acoperiș** *n.* **1.** toit *m.* **2.** (*ansamblul părților care formează acoperișul*) toiture *f.*  
**acord** *n.* **1.** accord *m.*, entente *f.*, harmonie *f.*, assentiment *m.*, approba-

tion *f.*, pacte *f.*, convention *f.* **2.** (*muz., gram.*) accord *m.* **3.** (*expr.*) *a fi de ~* être (tomber) d'accord, agir de concert avec, accepter; *a nu fi de ~* ne pas admettre; *puneți-vă de ~* accorder vos flûtes; *a munci în ~* travailler aux pièces (à la tache).  
**acorda** **I.** *vt.* accorder, octroyer, concéder. **II.** *vt., vr.* (*muz., gram.*) (s')accorder.  
**acordeon** *n.* (*muz.*) accordéon *m.*  
**acosta** **I.** *vi.* (*mar.*) accoster *vt.*: *vaporul a ~t la cheu* le bateau a accosté le quai. **II.** *vt.* (într-un mod necavaleresc sau inoportun) accoster (*qn.*), aborder (*qn.*): *a fi ~t de către un necunoscut* être accosté par un inconnu.  
**acreală** *f.* **1.** aigreur *f.*, âcreté *f.*; amertume *f.*, animosité *f.* **2.** (*fig.*) aigreur *f.*, acrimonie *f.*  
**acredita** *vt.* accréditer, autoriser.  
**acreditaie** *f.* (*expr.*) *scrisori de ~* lettres de créance.  
**acri** *vt., vr.* **1.** (s')aigrir, (s')altérer. **2.** (*fig.*) indisposer, irriter. **3.** (*expr.*) *a i se ~* *cuiva de ceva* en avoir marre, en avoir assez, en avoir par dessus la tête.  
**acrișor** *adj.* aigrelet (~te), acidulé: *un vin ~* un vin aigrelet.  
**acrobat** *m.f.* acrobate *m.f.*  
**acrobație** *f.* acrobatie *f.*  
**acrostih** *n.* acrostiche *m.*  
**acru** **I.** *adj.* **1.** aigre, acide, mordant, piquant, acerb: *lapte ~* lait caillé, *varză ~ă* choucroute, *castraveți acri* cornichons confits, *piatră ~ă* alun. **2.** (*fig.*) grinç/eux (~euse). **II.** *adv.* (*expr.*) *a se uita ~ la cineva* regarder *qn.* de travers.  
**act** *n.* **1.** (*document*) acte *m.*, document *m.* ~ *de stare civilă (de naștere, de căsătorie, de deces)* acte (extrait) de l'état civile (de naissance,

de mariage, de décès) **2.** (*faptă, acțiune*) action *f.* **3.** (*teatru*) acte *m.* **4.** (*jur.*) ~ de *acuzare* acte d'accusation. **5.** (*expr.*) ~e de *identitate* papiers, documents (d'identité); *a lua ~ de ceva* prendre acte de qch., constater, prendre note; *a face ~ de ceva (a se manifesta)* faire acte de.

**activ** *adj.* **1.** act/iv (~ive), dynamique, travailleur (~euse), laborieux (~euse), agissant (~e), remuant (~e). **2.** (*gram.*) *diateză ~ă* voix active.

**activa** *I. vi.* déployer une activité; agir. **II. vr. vt.** activer, accélérer, aviver, hâter, stimuler.

**activitate** *f.* activité *f.*; occupation *f.*

**actor** *m.f.* **1.** ac/teur (~trice), comédien (~ne), interprète; protagoniste. **2.** (*peiorativ*) cabotin (~e), histrion. **3.** (*expr.*) *a deveni ~* monter sur les planches (sur la scène).

**actriță** *f.* actrice *f.*, comédienne *f.*

**actual** (~e) *adj.* actuel (~le), présent (~e), contemporain (~e).

**actualitate** *f.* actualité *f.*

**actualiza** *vt.* actualiser, rendre actuel.

**acționa** *I. vi.* agir. **II. vt. 1.** (*justiție*) actionner, poursuivre en justice. **2.** (*a face să funcționeze, a pune în mișcare o mașină, un motor*) actionner, mettre en mouvement.

**acțiune** *f.* **1.** action *f.*, opération *f.*, acte *m.*, fait *m.*; activité *f.*, travail *m.* **2.** (*fin.*) *societate pe ~i* société par actions. **3.** (*expr.*) *a trece la ~* passer aux faits; *om de ~* homme d'action (entreprenant).

**acuareală** *f.* aquarelle *f.*

**acum** *adv.* **1.** (*în momentul de față*) maintenant; à présent, à cette (sur) heure, en ce moment. **2.** (*în împrejurările actuale*) actuellement, à présent, dans les circonstances actuelles (présentes). **3.** (*îndată, imediat*) tout de suite, sur-le-champ. **4.** (*expr.*

*de ~ dès maintenant; de ~ înaintea* désormais; *de ~ doi ani* il y a deux ans.

**acumula** *vt.* accumuler, amasser, amonceler, entasser, empiler, grouper; réunir.

**acumulare** *f.* accumulation *f.* amoncellement *m.*, amas *m.*, entassement *m.*, amas *m.*, quantité *f.*, tas *m.*

**acumulator** *n.* accumulateur *m.*, batterie *f.*

**acupla** *I. vt.* accoupler, coupler. **II. vr.** s'accoupler.

**acupunctură** *f.* acupuncture (acupuncture) *f.*

**acustică** *f.* acoustique *f.*

**acut** *adj.* aigu (~ë), perçant (~e), lancinant (~e), criard (~e), strident (~e), violent (~e).

**acuză** *vt.* accuser, dénoncer, incriminer, imputer, inculper.

**acuzare** *f.* accusation *f.*, inculpation *f.*, imputation *f.*

**acuzat** *m.f.* accusé (~e) *m.f.*, inculpé (~e) *m.f.*, prévenu (~e) *m.f.*

**acuzativ** *m.* (*gram.*) (*caz*) acuzativ.

**acuzăție** *f.* accusation *f.*, reproche *m.*; dénigrement *m.*, diffamation *f.*, médisance *f.*

**acvariu** *n.* aquarium

**acvatic** *adj.* aquatique.

**acvilin** *adj.* **1.** aquilin *adj. m.*: *nas ~* nez aquilin (en bec d'aigle). **2.** perçant (~e): *privire ~ă* regard perçant.

**adaos** *n.* adjonction *f.*, addition *f.* **2.** supplément *m.*, complément *m.* **3.** annexe *f.*, addenda *f.*, appendice *m.*

**adapta** *I. vt., vr. 1.* (s')adapter; (s')acclimater, (s')accommoder, (s')habituer. **2.** (s')ajuster. **II. vr.** se conformer.

**adaptare** *f.* adaptation *f.*; acclimation *f.*, accommodation *f.*

**adăpa** *vt., vr. 1.* (s')abreuver. **2.** (*expr., fig.*) *a se ~ la izvoarele științei* s'abreuver aux sources de la science.

**adăpat** *n.* abrevement *m.*

**adăpătoare** *f.* abreuvoir *m.*

**adăpost** *n. 1.* abri *m.*, refuge *m.*: *a se pune la ~* se mettre à l'abri (à couvert). **2.** asile, retraite. **3.** (*fig.*) abri *m.*, protection *f.*

**adăposti** *I. vt.* abriter, héberger, loger, mettre à l'abri (à couvert). **II. vr.** s'abriter, se protéger, se mettre à l'abri (à couvert).

**adăuga** *I. vt.* ajouter, additionner, (ad)joindre, compléter; associer. **II. vr.** s'ajouter.

**adăugare** *f.* adjonction *f.*, augmentation, *f.*; association *f.*

**adânc** *I. adj. 1.* profond (~e): *o fântână ~ă* une fontaine profonde. **2.** (*expr.*) *a trăi până la ~i bătrâneți* vivre jusqu'à l'extrême vieillesse. **II. n. 1.** profondeur *f.*: *~ul mării* la profondeur de la mer. **2.** (mai ales la *pl.*) abîme *m.*, gouffre *m.* **III. adv.** profondément.

**adânci** *I. vt.* approfondir. **II. vr. 1.** s'enfoncer, s'enfoncer, s'abîmer. **2.** (*fig.*) se plonger, s'absorber.

**adâncime** *f.* profondeur *f.*

**adâncire** *f.* approfondissement *m.*

**adâncitură** *f.* creux *m.*; fosse *f.*; cavité *f.*, enfoncement *m.*

**adecvat** *adj.* adéquat (~e), approprié (~e), convenable, juste.

**ademeni** *vt. 1.* (*a atrage*) attirer. **2.** (*a momi*) enjôler, leurrer. **3.** (*a ispitii*) tenter, séduire, alécher, appâter.

**ademenire** *f. 1.* (*atrager*) attrait *m.* **2.** (*momire*) leurre. **3.** (*ispiti*) tentation *f.*, séduction *f.*, allèchement *m.*, appât *m.*

**ademenitor** *adj. 1.* (*atrăgător*) attirant (~e). **2.** (*ispitiitor*) alléchant (~e), séduisant (~e); trompeur (~euse).

**adept** *m.f.* adepte *m.f.*, adhérent (~e), partisan (~e), disciple.

**adera** *vi. 1.* adhérer (+ prep. à). **2.** (*fig.*) adhérer, accepter, acquiescer, souscrire.

**aderare** *f.* adhésion *f.*

**aderent** *f.* adhérence *f.*

**adesea** *adv.* souvent; fréquemment, maintes fois, à maintes reprises.

**adeseori** *adv.* *Vezi adesea.*

**adevăr** *n. 1.* vérité *f.*: *~ absolut* vérité absolue. **2.** vrai *m.*: *a cunoaște ~ul* savoir le vrai. **3.** (*expr.*) *într-~* en effet, vraiment, au vrai, en vérité.

**adevărat** *adj. 1.* vrai (~e): *asta nu e ~* c'est pas vrai. **2.** véritable, authentique, réel (~le). **3.** véridique. **4.** naturel. **5.** sincère, fidèle. **6.** (*expr.*) *cu ~* vraiment, en effet.

**adeveri** *I. vt. 1.* confirmer. **2.** avérer, certifier, attester. **II. vr.** se confirmer: *mărturia se adevărește* le témoignage se confirme.

**adeverință** *f. 1.* attestation *f.*; certificat *m.* **2.** (*chitanță*) reçu *m.*, récépissé *m.*

**adeverire** *f.* attestation *f.*, confirmation *f.*

**adeziune** *f.* adhésion *f.*, affiliation *f.*

**adia** *vi. 1.* (*vânt*) souffler légèrement. **2.** (*miros*) flotter dans l'air.

**adică** *adv. 1.* c'est-à-dire; à vrai dire. **2.** (*expr.*) *la o ~* au besoin; en mauvaise posture.

**adiere** *f.* souffle d'air *m.*, vent doux (léger) *m.*

**adineauri** *adv.* tout à l'heure, depuis peu, il n'y a pas qu'un instant.

**adio** *interj. 1.* adieu! **2.** (*expr.*) *a-și lua ~ de la cineva* faire ses adieux, prendre congé; *a-și lua ~ de la ceva* renoncer à qch.

**adipozitate** *f.* adiposité *f.*

**adjectiv** *n.* (*gram.*) adjectif *m.*

**adjuceca** *vt.* adjuer.

**adjunct** *adj.* adjoint (~e): *director ~* directeur adjoint; *ministru ~* vice-